5 | Stres Berat! | Das meinen Sie nicht ernst!

Tetangga Yara lagi-lagi menaruh tong sampahnya di depan toko sepeda Yara. Dia sangat kesal. Kemudian pemilik gedung datang dan memberi kabar yang tidak menyenangkan. Ini bukan hari yang baik untuk Yara.

Naskah

YARA:
So ein Idiot!

HAUKE:
Oh! Sie meinen hoffentlich nicht mich.

YARA:
Oh, nein, tut mir leid. Haben Sie schon mit Herrn Murz gesprochen? Ich ärgere mich immer wieder über diese ...

HAUKE:
Ja, ja, schon gut. Frau González, haben Sie jetzt einen Moment Zeit? Ich wollte doch etwas mit Ihnen besprechen.

YARA:
Ja!

HAUKE:
Es gibt im nächsten Jahr eine **Mieterhöhung**. Die Miete wird ab Januar teurer.

YARA:
Das meinen Sie nicht ernst.

HAUKE:
Glauben Sie etwa, dass Sie für immer den gleichen Preis zahlen können? Der **Markt verändert sich**, die Preise auch.

YARA:
Ich zahle genug. Und Sie haben schon vor zwei Jahren meine Miete **erhöht**.

HAUKE:
Ich kann verstehen, dass Sie sich nicht über die Mieterhöhung freuen, Frau González, aber … ich **diskutiere** nicht **mit** Ihnen.

YARA:
Wissen Sie eigentlich, dass viele kleine **Ladenbesitzer** ihre Geschäfte **schließen** müssen, weil die Mieten immer teurer werden?

HAUKE:
Das ist tragisch. Aber es interessiert mich nicht.

YARA:
Ja, das wundert mich nicht. Menschen wie Sie interessieren sich nur für sich selbst. Ich werde auf keinen Fall mehr Miete bezahlen!

HAUKE:
Das **klären** wir noch. Schönen Tag, Frau González!

Kosakata (dari Naskah dan Pelajaran)

etwas aus|drücken – mengekspresikan (sesuatu)
drückt aus, drückte aus, hat ausgedrückt

Das meinen Sie nicht ernst. – Anda tidak bermaksud serius, bukan?

Das sehe ich auch so. – Saya sependapat.

Das sehe ich nicht so. – Saya tidak sependapat.

(mit jemandem) diskutieren – berdiskusi (dengan seseorang)
diskutiert, diskutierte, hat diskutiert

die Entscheidung, die Entscheidungen – keputusan

etwas erhöhen – menaikkan (sesuatu)
erhöht, erhöhte, hat erhöht

sich erhöhen – naik / meningkat
erhöht, erhöhte, hat erhöht

Es reicht mir. – Cukup! / Saya tidak tahan lagi.

Ich bin anderer Meinung. – Saya memiliki pendapat yang berbeda.

etwas klären – mengklarifikasi (sesuatu)
klärt, klärte, hat geklärt

der Ladenbesitzer, die Ladenbesitzer – pemilik toko (p)

die Ladenbesitzerin, die Ladenbesitzerinnen – pemilik toko (w)

die Lösung, die Lösungen – solusi

der Markt, die Märkte – pasar

die Mieterhöhung, die Mieterhöhungen – kenaikan harga sewa

Mit freundlichen Grüßen – Hormat saya
Abkürzung: MfG

recht haben – benar
hat, hatte, hat gehabt

(etwas) schließen – menutup (sesuatu)
schließt, schloss, hat geschlossen

Sehr geehrte Frau ... – Yth. Ibu ... / Yang terhormat Ibu ...

Sehr geehrter Herr ... – Yth. Bapak ... / Yang terhormat Bapak ...

steigen – naik / bertambah
steigt, stieg, ist gestiegen

sich verändern – berubah
verändert, veränderte, hat verändert

das Viertel, die Viertel – kawasan / lingkungan kota

der Widerspruch, die Widersprüche – penolakan / pembantahan

sich über etwas wundern – merasa heran (tentang sesuatu)
wundert, wunderte, hat gewundert

die Zustimmung – persetujuan
nur Singular